

BỘ NGOẠI GIAO
CỤC NGOẠI VỤ



GIẤY ĐĂNG KÝ HOẠT ĐỘNG
TẠI VIỆT NAM

Số:...../CNV-HĐ

Cấp ngày: *11/9/2015*..hết hạn ngày.. *08/12/2015*

Gia hạn lần *Văn bản của bạn ở đây 1*

Cấp cho tổ chức:..... *Les Enfants du Congo*

BỘ NGOẠI GIAO
CỤC NGOẠI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 30./CNV-HĐ

Hà Nội, ngày 11 tháng 9 năm 2015

GIẤY ĐĂNG KÝ HOẠT ĐỘNG TẠI VIỆT NAM

CỤC TRƯỞNG CỤC NGOẠI VỤ

- Căn cứ Nghị định số 58/2013/NĐ-CP ngày 11/06/2013 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Ngoại giao;
- Căn cứ Nghị định số 12/2012/NĐ-CP ngày 01/03/2012 của Chính phủ về đăng ký và quản lý hoạt động của các tổ chức phi chính phủ nước ngoài tại Việt Nam;
- Căn cứ Thông tư số 05/2012/TT-BNG ngày 12/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Ngoại giao hướng dẫn thực hiện Nghị định 12/2012/NĐ-CP;
- Căn cứ Quyết định số 3088/QĐ-BNG ngày 28/10/2013 của Bộ trưởng Bộ Ngoại giao quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Cục Ngoại vụ;
- Xét đề nghị của tổ chức: LES ENFANTS DU DRAGON;
- Căn cứ ý kiến của Ủy ban Công tác về các tổ chức phi chính phủ nước ngoài;

QUYẾT ĐỊNH

- Điều 1: Chấp thuận cho tổ chức: *Les Enfants du dragon*
Trụ sở chính: *73 rue Roger Salengro, 59243 Quarouble, France*
Quốc tịch: *Pháp*
Được đăng ký hoạt động tại Việt Nam để tiến hành các hoạt động hỗ trợ phát triển và/hoặc trợ giúp nhân đạo.
- Điều 2: Mục đích và lĩnh vực hoạt động cụ thể: *chỉ thiện sinh kế và hỗ trợ trẻ mồ côi (không bao gồm vấn đề còn nuôi).*
- Điều 3: Được phép hoạt động tại các tỉnh/thành phố: *Sóc Trăng, Đồng Nai, Long An, thành phố Hồ Chí Minh*
- Điều 4: Cơ quan đầu mối Việt Nam: *Ban Điều phối viện trợ nhân dân*

(PACCOM) thuộc Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Việt Nam.

- Điều 5: Kể từ ngày được cấp Giấy đăng ký, tổ chức *Les Enfants du dragon*
- Được cử các đoàn vào Việt Nam để thực hiện các mục đích và lĩnh vực được nêu tại Điều 2 của Giấy đăng ký này;
 - Thuê nhà tại Việt Nam để làm việc: Số 66/21 đường Cây Câm, phường Bình Hưng Hòa B, quận Bình Tân, thành phố Hồ Chí Minh
 - Số nhân viên của tổ chức (bao gồm cả Trưởng Đại diện) tại Việt Nam là: 06 (sáu) người, bao gồm:
 - + Nhân viên nước ngoài: 04 (bốn) người.
 - + Nhân viên người Việt Nam: 02 (hai) người.
 - Được chuyển tiền, hàng hóa, thiết bị cho các chương trình, dự án đã được cấp có thẩm quyền của Việt Nam phê duyệt;
 - Được tạo điều kiện thuận lợi để tiến hành các hoạt động nhằm triển khai các chương trình, dự án tại Việt Nam.

- Điều 6: Tổ chức và người của tổ chức này ở Việt Nam (thường xuyên hoặc không thường xuyên) phải chấp hành nghiêm chỉnh pháp luật Việt Nam và thực hiện đúng các quy định trong Nghị định 12/2012/NĐ-CP ngày 01/3/2012 về đăng ký và quản lý hoạt động của các tổ chức phi chính phủ nước ngoài tại Việt Nam của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.

- Điều 7: Người chịu trách nhiệm về các hoạt động do tổ chức này tiến hành tại Việt Nam là:

Họ và tên: Ông **MARC DE MUYNCK**

Quốc tịch: Pháp

Ngày sinh: 12/07/1962

Số hộ chiếu: 123456789

Chức danh: Giám đốc Chương trình Việt Nam

Địa chỉ liên hệ: Số 66/21 đường Cây Câm, phường Bình Hưng Hòa B, quận Bình Tân, thành phố Hồ Chí Minh

Số điện thoại: 0909 123456

- Điều 8: Giấy đăng ký này có giá trị từ ngày 11/.../2015... đến ngày 11/.../2016.

CỤC TRƯỞNG



Gia hạn:

Điều 8: Giấy đăng ký của tổ chức Les Enfants du Dragon được gia hạn lần 01, có giá trị đến ngày 08/2/2019./.

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Gia hạn:

Điều 8: Giấy đăng ký này đã được gia hạn lần 02, có giá trị đến ngày 08/02/2022./.

Hà Nội, ngày 09 tháng 4 năm 2019

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Sửa đổi, gia hạn:

Điều 7: Người chịu trách nhiệm về các hoạt động của tổ chức Les Enfants du Dragon tại Việt Nam:

Họ và tên: Ông Marc De Mûynck;

Số hộ chiếu: 20DC22692, có giá trị đến ngày 01/7/2030.

Điều 8: Giấy đăng ký này đã được sửa đổi và gia hạn lần 03, có giá trị đến ngày 08/02/2025/

Hà Nội, ngày 20 tháng 6 năm 2022

KI. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Nguyễn Như Hiếu

HÔNG GỒM

